

Súd: Okresný súd Bratislava II  
Spisová značka: 1T/127/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1214010727  
Dátum vydania rozhodnutia: 14. 04. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Bohuslav Padrta  
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2015:1214010727.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II samosudca - Bohuslav Padrta na hlavnom pojednávaní konanom dňa 14.04.2014 v Bratislave r o z h o d o l

**r o z h o d o l :**

Q. M. E. F. Z. Ó. ,  
-----

nar. XX.XX.XXXX v I. E., trvale bytom N. č. XXX, okr. I. E., ženatý, národnosti maďarskej, t.č. v mieste bydliska,

s a u z n á v a z a v i n n é h o , ž e

dňa 27.05.2014 v čase o 08,50 hod. v Bratislave na ulici Slovnaftskej ako vodič motorového vozidla zn. VW Golf Variant EČV: SA-XXXCE, jazdil osobným motorovým vozidlom značky Volkswagen Golf Variant EČV: SA-XXXCE, smerom von z mesta od OD Kaufland z parkoviska zo zadnej strany, pričom motorovým vozidlom vošiel do križovatky na zelený signál „voľno“ a pri odbočovaní doľava smerom k ulici Svornosti, nedal prednosť chodcovi poškodenému V. N., ktorý prechádzal po priechode pre chodcov z ľavej strany na pravú z pohľadu vodiča, čím spôsobil poškodenému chodcovi V. N. zranenia podľa znaleckého posudku číslo 131/14 vypracovaného znalcom z odboru zdravotníctva a farmácia profesora MUDr. V. Y., CSc. a to zlomeninu horného konca ľavej stehnovnej kosti s posunom úlomkov, odreniny a pomliaždenie oboch lakťov, pomliaždenie brušnej steny a pomliaždenie a odreniny pravej hornej končatiny /ramena/ s dobou liečenia najmenej 3 mesiace, obžalovaný Q. M. svojím konaním porušil zákonné ustanovenia § 19 ods. 4, a § 4 od 1 písm. e/, f/ zák. čís. 8/2009 Z.z., o cestnej premávke tým, že vodič odbočujúci vľavo je povinný dať prednosť v jazde protiidúcim motorovým vozidlám i nemotorovým vozidlám, električkám idúcim v oboch smeroch a chodcom prechádzajúcim cez vozovku a dbať na zvýšenú pozornosť voči cyklistom a chodcom, dať prednosť chodcovi, ktorý vstúpil na vozovku prechádza cez priechod pre chodcov pritom ho nesmie ohroziť, dychovou skúškou u vodiča alkohol zistený nebol,

t e d a

inému z nedbanlivosti spôsobil ťažkú ujmu na zdraví čin spáchal závažnejším spôsobom konania - porušením dôležitej povinnosti uloženej mu podľa zákona,

1T/127/2014

č í m s p á c h a l

prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák. s poukazom na § 138 písm. h) Tr. zák.,

a o d s u d z u j e s a z a t o :

Podľa § 157 ods. 2 Tr. zák.za použitia § 38 ods. 2, ods. 3, § 36 písm. j/ I/ Tr. zák., k trestu odňatia slobody na 1 /jeden/ rok.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/, § 50 ods. 1 Tr. zák., sa mu výkon trestu odňatia slobody podmienične odkladá na skúšobnú dobu v trvaní 18 /osemnásť/ mesiacov.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. por. je obžalovaný povinný nahradiť poškodenému V. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom Z., M. XX škodu vo výške 4.203,- €, a poškodenej spoločnosti O. E. B., a.s., so sídlom Z., W. č. XX škodu vo výške 3.775,14 €.

Podľa § 288 ods. 2 Tr. por. sa poškodený V. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom Z., M. XX, so zvyškom svojho nároku na náhradu škody odkazuje na občianske súdne konanie.

### o d ô v o d n e n i e :

Obžalovaný M. dňa 27.05.2014 v čase o 08,50 hod. v Bratislave na ulici Slovnaftskej ako vodič motorového vozidla jazdil osobným motorovým vozidlom značky Volkswagen Golf Variant EČV: SA-XXXCE, smerom von z mesta od OD Kaufland z parkoviska zo zadnej strany. Motorovým vozidlom vošiel do križovatky na zelený signál „voľno“ a pri odbočovaní doľava smerom k ulici Svornosti, nedal prednosť chodcovi poškodenému V. N., ktorý prechádzal po priechode pre chodcov z ľavej strany na pravú z pohľadu vodiča. Poškodenému chodcovi V. N. spôsobil zranenia podľa znaleckého posudku číslo 131/14 vypracovaného znalcom z odboru zdravotníctva a farmácia profesora MUDr. V. Y., CSc. a to zlomeninu horného konca ľavej stehnovkej kosti s posunom úlomkov, odreniny a pomliaždenie oboch lakťov, pomliaždenie brušnej steny a pomliaždenie a odreniny pravej hornej končatiny /ramena/ s dobou liečenia najmenej 3 mesiace. Q. M. svojím konaním porušil zákonné ustanovenia § 19 ods. 4, a § 4 od 1 písm. e/, f/ zák. č. 8/2009 Z.z., o cestnej premávke tým, že vodič odbočujúci vľavo je povinný dať prednosť v jazde protiidúcim motorovým vozidlám i nemotorovým vozidlám, električkám idúcim v oboch smeroch a chodcom prechádzajúcim cez vozovku a dbať na zvýšenú pozornosť voči cyklistom a chodcom, dať prednosť chodcovi, ktorý vstúpil na vozovku prechádza cez priechod pre chodcov pritom ho nesmie ohroziť. Dychovou skúškou u vodiča alkohol zistený nebol.

Na hlavnom pojednávaní obžalovaný urobil vyhlásenie, že je vinný. Svoje protiprávne konanie priznal a úprimne oľutoval. Zaujímal sa o zdravotný stav poškodeného a tomuto sa ospravedlnil. Na otázky samosudcu či rozumie, čo tvorí podstatu skutku, ktorý sa mu kladie za vinu, bol ako obvinený poučený o svojich právach, najmä o práve na obhajobu, či mu bola daná možnosť na slobodnú voľbu obhajcu a či sa s obhajcom mohol radiť o spôsobe obhajoby, rozumie  
1T/127/2014

právnej kvalifikácii skutku ako trestného činu, bol oboznámený s trestnými sadzbami, ktoré zákon ustanovuje za trestné činy jemu kladené za vinu, či sa dobrovoľne priznal a uznal vinu za spáchaný skutok, ktorý sa kvalifikuje ako určitý trestný čin. Na všetky otázky obvinený odpovedal „áno“, preto samosudca podľa § 257 ods. 4,6,7 Tr. por. prijal vyhlásenie obžalovaného a dokazovanie v rozsahu v akom sa obžalovaný priznal spáchanie skutku vykonané nebolo.

Po vyhlásení obžalovaného, že priznáva spáchanie trestného činu uznal súd obžalovaného vinným z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák., pretože inému z nedbanlivosti spôsobil ťažkú ujmu na zdraví a tento čin spáchal závažnejším spôsobom konania,

Po prijatí vyhlásenia obžalovaného že je vinný, súd vykonal dôkazy súvisiace s výrokom o treste a o náhrade škody.

K osobe obžalovaného súd zistil, že v mieste bydliska nebol riešený za priestupok. Doposiaľ nebola ani súdne trestaná. Z evidenčnej karty vodiča mal súd preukázané, že je vodičom od roku 1987, pričom bol v roku 2013 jedenkrát riešený za dopravný priestupok - rýchlosť jazdy.

K jeho osobným pomerom mal súd preukázané, že je riadne zamestnaný ako maliar natierač a pracuje u podnikateľa a renovuje vane. Obžalovaný uviedol, že pracuje po celom území Slovenska najazdí ročne

cca 60.000 km a pre výkon práce životne potrebuje riadiť motorové vozidlo. Po rozvoze má určenú vyživovaciu povinnosť na 2 maloletých synov vo výške 200,- €. A jeho nová rodina býva v prenájme a je odkázaná na jeho príjem. Ďalej súd zistil, že obžalovaný má implantovaný kardiostimulátor.

Súd po zhodnotení všetkých skutočností ktoré majú význam pri určovaní druhu trestu a jeho výmery musel prihliadnuť na pomer a mieru závažnosti poľahčujúcich okolností a priťažujúcich okolností. Obžalovanému súd priznal poľahčujúcu okolnosť, že svojim priznaním napomáhal príslušným orgánom pri objasňovaní ním spáchanej trestnej činnosti a že viedol do spáchania trestnej činnosti riadny život. Nič mu nepriťažuje. Súd vyhodnotil aj zistené okolností prípadu najmä toho, že u obžalovaného išlo o chvíľkovú nepozornosť vodiča a o jeho jednorázové vybočenie z doterajšieho riadneho života, kedy spáchal nedbanlivostný prečin. Po vyhodnotení okolností prípadu a najmä toho, že sa obžalovaný priznal a oľutoval svoje konanie, uložil mu súd trest odňatia slobody na 1 rok s podmieneným odkladom výkonu trestu na primeranú skúšobnú dobu 18 mesiacov. Súd ďalej zvažil aj zistené osobné pomery obžalovaného a to, že obžalovaný M. má dve maloleté deti, žije sa prácou pri ktorej využíva motorové vozidlo, a jeho rodina je odkázaná na jeho finančný príjem, preto mu súd neuložil trest zákazu činnosti riadiť motorové vozidlá, pretože by to v tomto konkrétnom prípade súd považoval za neprímerane prísny trest, ktorý by mohol závažnejším spôsobom postihnúť najmä jeho deti a rodinu. Podľa presvedčenia súdu uložený trest odňatia slobody s podmieneným odkladom bude na obžalovaného dostatočne výchovne vplyvať, aby sa vyvaroval v budúcnosti trestnej činnosti.

Ďalej súd v rámci adhézneho konania rozhodoval aj o uplatnených nárokoch na náhradu škody u jednotlivých poškodených, ktorí sa riadne a včas pripojili do trestného konania a žiadali náhradu spôsobenej škody. Poškodená O. E. B., a.s., so sídlom Z., W. č. XX, si uplatnila škodu vo výške 3.775,14 €. Tieto náklady na zdravotnú starostlivosť boli riadne zdokladované a preto súd obžalovaného zaviazal nahradiť túto škodu vo výške 3.775,14 Eur.

1T/127/2014

Poškodený pán V. N. v prípravnom konaní žiadal náhradu škody podľa znaleckého posudku vo výške bodového ohodnotenie jeho zranenia. Zranenie znalec MUDr. Y. vyčíslil v hodnote 255 bodov či je 4.203,- €. Ďalej si poškodený V. N. uplatnil aj ďalší nárok na náhradu škody, pričom do spisu predložil rôzne potvrdenky o zaplatení potravín, napr. šunky, hrušiek, sušených sliviek na zápchu a rôznych utierok v Lídli, žiadal nahradiť položky na úplatky /pozornosť/ pre sestričky a rehabilitačný personál v hodnote 50 €, náhradu za telefón, náhradu za benzín a pod. Preverovanie oprávnenosti týchto jednotlivých uplatnených položiek pre rozhodnutie o nároku poškodeného by presiahli rozsah dokazovania potrebného v trestnom konaní, kde sa rozhoduje primárne o vine a treste u obžalovaného, a toto konanie by sa neúmerne dokazovaním k rozhodnutiu o náhrade škody, predĺžilo, preto súd rozhodol, že sa priznáva poškodenému V. N. nesporná a preukázaná čiastka bolestného vo výške 4.203,- Eur, a so zvyškom svojho nároku na náhradu škody bol poškodený odkázaný na občianske súdne konanie.